

[LV] Lietošanas instrukcija

Dermatix® Ultra



Lokāli lietojams silikona gels tikko sadzijušu brūču rētu veidošanās novēršanai un izteiktu nenobriedušu rētaudu veidošanās mazināšanai.

Kas ir Dermatix® Ultra gels?

Dermatix® Ultra ir neredzams, ātri žūstošs gels lokālai lietošanai, kas palīdz uzturēt ādas mitruma līdzsvaru, vienlaikus ārstējot ķirurģisku operāciju, apdegumu un cita veida traumu radītas rētas. Ir pierādīts, ka Dermatix® Ultra izlīdzina, mīkstina un nogludina rētas, atvieglo rētu izraisītās sāpes, niezi un diskomforta sajūtu, kā arī mazina ar rētām saistīto apsārtumu.

Dermatix® Ultra gelam ir viegls sastāvs bez taukvielām un to ir viegli uzziest visām ādas zonām, tostarp arī uz sejas, locītavām un ieloka virsmām. Tas ātri nožūst, veidojot neredzamu pārklājumu, kas ādai ļauj joprojām justies tīrai un zīdainai.

Dermatix® Ultra, kura sastāvā ir izmantoti tie paši pamatpolimēri ar garu ķēdi, kas lokālajos silikona gela aizsargpārklājumos, ir pieejams tūbiņā. Šis cikliskos siloksānus, siloksāna polimērus un C vitamīnu saturošais gels pieejams tūbiņās pa 6 g, 15 g un 60 g.*

Kādam nolūkam lieto Dermatix® Ultra gelu?

Dermatix® Ultra lieto keloīdo un hipertrofisko rētu (piemēram, rētu, kas radušās parasto ķirurģisko procedūru, traumatisku brūču un apdegumu rezultātā) ārstēšanai un profilaksei. Tas ir ideāli piemērots lietošanai tūlīt pēc brūces sadzīšanas un ādas virsma paliek līdzena. To var lietot arī aktīvi dzīstošu izteiktu sarkanu nenobriedušu rētu ārstēšanai, bieži pat divus gadus pēc brūces aizvēršanās.

Kā lietot Dermatix® Ultra gelu?

Noņemt tūbiņas korķīti un nogrieziet tūbiņas galu (60 g iepakojumam noņemt folija pārklāju). Nomazgājiet un nosusiniet skarto zonu, jo Dermatix® Ultra atļauts uzklāt tikai uz tīras, sausas ādas. Rētā maigi iemasējiet nelielu daudzumu gela. Lai uz apgērba nepaliktu traipi, ar salveti noslaukiet visu lieko daudzumu. Pēc tam, kad Dermatix® Ultra nožuvis, to var pārklāt ar kosmētisko pūderi. Gels jālieto vismaz divus mēnešus – vienu reizi no rīta, otru reizi vakarā. Tomēr grūti ārstējamu rētu gadījumā var būt nepieciešama turpmāka ārstēšana. Dermatix® Ultra var lietot arī bērniem.

Kad Dermatix® Ultra gelu nav atļauts lietot?

- Dermatix® Ultra nav atļauts lietot uz nesadzijušām atvērtām brūcēm.
- Dermatix® Ultra nav atļauts lietot tā, ka tas saskaras ar glotādām, vai uzziest pārāk tuvu acīm.
- Bez ārsta ieteikuma Dermatix® Ultra nav atļauts uzziest virs citiem dermatoloģiskajiem līdzekļiem.

Vai Dermatix® Ultra gels var izraisīt kādas nevēlamas blakusparādības?

Retos gadījumos šis gels var izraisīt apsārtumu, sāpes vai ādas kairinājumu. Ja Jūs satrauc šis vai kādas citas nevēlamās blakusparādības, konsultējieties ar savu farmaceitu vai ārstu.

Kā uzglabāt Dermatix® Ultra?

- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Uzglabāt temperatūrā līdz 25 °C, tālu no siltuma avotiem.
- Nelietot pēc derīguma termiņa (☞) beigām, kas norādīts uz iepakojuma.

Sikāka informācija

Vairāk informācijas par Dermatix® Ultra Jūs varat saņemt no sava farmaceita vai ārsta.

REV 07/2017

* Visās valstīs visi iepakojuma veidi netiek piegādāti



Hanson Medical, Inc., Kingston, WA 98346, USA



Meda Pharmaceuticals Ltd., Takeley, CM22 6PU, UK

Izplatītājs Latvijā: Meda Pharma SIA, Mūkusalas 101, Rīga LV-1004, Latvija



OS096D
8905

MEDA

[EE] Kasutusjuhend

Dermatix® Ultra



Paikne silikoongeel värskeltparanenud haavade armistumise vältimiseks ja väljapaistvate armide vähendamiseks.

Mis on Dermatix® Ultra geel?

Dermatix® Ultra on paikne nähtamatu silikoongeel, mis operatsiooni, põletuse ja teiste vigastuste tagajärjel tekkinud haavade ravimisel aitab hoida naha loomuliku niiskuse tasakaalu. Dermatix® Ultra on tõestanud, et tasandab, pehmedab ja niisutab armkudet, vähendab valu, sügelust ja ebamugavustunnet haavas ja vähendab punetust.

Dermatix® Ultra geel on kerge, mitteõlise koostisega, mida on lihtne manustada kõikidele nahapindadele, sealhulgas ka näole, liigestele ja painduvatele pindadele ning see kuivab kiiresti, moodustades nähtamatu kaitsekile ning jättes nahale puhta ning siidise tunde.

Dermatix® Ultra, mis on valmistatud kasutades samasuguseid pika-ahelalisi polümeere kui paiksel silikoongeele plaastri, on saadaval tuubis. Tsüklilisi ja polümeerseid siloksaane ning vitamiin C estreid sisaldav geel on saadaval 6 g, 15 g ja 60 g tuubis.*

Milleks Dermatix® Ultra geeli kasutatakse?

Dermatix® Ultra kasutatakse keloidsete ja hüpertroofiliste haavade raviks ja nende kujunemise ärahoidmiseks (nt üldiste kirurgiliste protseduuridega kaasnevad haavad, vigastushaavad ja põletused), kõige paremal juhul kohe pärast haava värskest paranemist ja nahapinna tervenemist. Samuti võib geeli kasutada nahapinnast kõrgema punetava armkoe korral, mida ravitakse aktiivselt, tihti kuni 2 aastat pärast haava kokku kasvamist.

Kuidas Dermatix® Ultra geeli kasutatakse?

Eemaldage tuubi kork ning löigake tipp maha (60 g tuubi puhul eemaldage lihtsalt fooliumkate). Peske kahjustatud ala puhtaks ja tupsutage kuivaks, kuna Dermatix® Ultra geeli tuleb manustada ainult puhtale nahale. Masseerige õrnalt väike kogus geeli haavale, pühkides ülemäärane osa lapiga ära, et vältida riiete märdumist. Kui Dermatix® Ultra on ära kuivanud, võib selle katta kosmeetilise sidemega. Kasutage geeli üks kord hommikul ja üks kord õhtul, minimaalselt 2-kuulise perioodi vältel, raskemate haavade puhul võib olla vajalik ka edasine ravi. Dermatix® Ultra geeli võib kasutada ka lastel.

Millal ei tohiks Dermatix® Ultra geeli kasutada?

- Dermatix® Ultra ei tohi manustada ravimata lahtisele haavale.
- Dermatix® Ultra ei tohi lasta sattuda limaskestadele või manustada silmadele liiga lähedale.
- Dermatix® Ultra ei tohi manustada teiste naharavimite peale ilma arsti soovituseta.

Kas Dermatix® Ultra geelil on soovimatuid kõrvaltoimeid?

Harvadel juhtudel võib geel põhjustada punetust, valu või nahaärritust. Kui te olete nende või mõne muu kõrvaltoime pärast mures, rääkige oma arsti või apteekriga.

Kuidas Dermatix® Ultra geeli säilitada?

- Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Hoida temperatuuril kuni 25 °C ja eemal kuumuseallikatest.
- Mitte kasutada pärast pakendil märgitud säilivusaja lõppu (S).

Lisainformatsioon

Rohkem infot Dermatix® Ultra geeli kohta saate te oma arstilt või apteekrilt.

REV 07/2017

* Kõikides riikides ei pruugi kõik pakendi suurused müügil olla



Hanson Medical, Inc., Kingston, WA 98346, USA



Meda Pharmaceuticals Ltd., Takeley, Bishop's Stortford, CM22 6PU, UK

Volitatud edasimüüja Eestis: Meda Pharma SIA, Liivalaia 13/15, 10118, Tallinn, Eesti

OS096D
8905



MEDA

[LT] Vartojimo instrukcija

Dermatix® Ultra



**Vietinio vartojimo silikono gelis šviežiai užgijusių
žaidžų randų susiformavimo profilaktikai ir
apsaugai nuo iškilimų, matomų randų atsiradimo**

Kas yra Dermatix® Ultra gelis ?

Dermatix® Ultra yra vietiskai vartojamas skaidrus silikono gelis, kuris greitai išdžiūva bei padeda išlaikyti odos drėgmės balansą ir yra skirtas odos randams, susidariusiems po chirurginių procedūrų, nudegimų bei kitų sužalojimų, prižiūrėti. Nustatyta, kad Dermatix® Ultra gelis lygina, minkština ir mažina randus, panaikina niežulį ir diskomforto jausmą rando vietoje, taip pat sumažina dėl randų atsiradusių odos spalvos nelygumus.

Dermatix® Ultra gelis yra bespalvis, bekvapis, neriebus gelis, lengvai tepamas ant įvairių odos vietų, įskaitant veidą, sąnarius ir sulenkimus. Jis greitai išdžiūva, padengdamas odą nematoma „plėvele“ ir suteikdamas švelnų, šilkinį pojūtį.

Dermatix® Ultra gelis sukurtas naudojant tuos pačius bazinius ilgų grandinių polimerus kaip ir vietiskai naudojamų silikono juostų gamyboje, tik jis tiekiamas tūbelėje. Šis gelis sudarytas iš ciklinio ir polimerinio siloksano bei vitamino C esterio. Gelis parduodamas 6 g, 15 g arba 60 g tūbelėse.*

Kam vartojamas Dermatix® Ultra gelis?

Dermatix Ultra gelis vartojamas keloidinių ir hipertrofinių randų (susiformavusių po bendrųjų chirurginių procedūrų, trauminių žaizdų ar nudegimų) gydymui ir profilaktikai. Idealiai tinka, kai žaizda bei odos paviršius jau sugijo. Jis taip pat gali būti vartojamas, esant raudonos spalvos randams, kurie greitai gyja; dažniausiai žaizdoms, kurios užgijo prieš du metus.

Kaip vartoti Dermatix® Ultra gelį?

Atsukite tūbelės kamštelį, atsargiai nukirpkite tūbelės galiuką (60 g tūbelei nuimkite folijos dangtelį). Nuplaukite pakenktą paviršių bei nusausinkite servetėle. Dermatix® Ultra gelį galima tepti tik ant švarios, sausos odos. Švelniai įmasažuokite mažą Dermatix® Ultra kiekį į randą; gelio perteklių nuvalykite servetėle, kad nesusiteptų rūbai. Vartokite dukart per dieną: vieną kartą ryte ir vieną kartą vakare ne trumpiau kaip du mėnesius; tačiau didelius randus gali tekti gydyti ilgiau. Dermatix® Ultra geliui išdžiūvus, galima naudoti kosmetiką. Dermatix® Ultra taip pat tinka vartoti ir vaikams.

Kada negalima vartoti Dermatix® Ultra gelio?

- Dermatix® Ultra negalima vartoti ant atvirų ar šviežių žaizdų.
- Dermatix® Ultra negalima tepti ant gleivinių arba arti prie akių.
- Dermatix® Ultra negalima tepti ant kitų odą gydančių priemonių nepasitarus su gydytoju.

Koks galimas Dermatix® Ultra gelio šalutinis poveikis?

Retais atvejais gelis gali sukelti odos paraudimą, skausmą ar sudirginimą. Jei rūpinatės dėl šių ar kitų pašalinių reiškinių, pasitarkite apie tai su gydytoju arba vaistininku.

Kaip laikyti Dermatix® Ultra?

- Laikyti vaikams nematomoje ir nepasiekiamoje vietoje.
- Laikyti žemesnėje nei 25°C temperatūroje, atokiau nuo šildymo šaltinių.
- Nenaudoti pasibaigus gelio tinkamumo laikui (☞), nurodytam ant pakuotės.

Kita informacija

Daugiau apie Dermatix® Ultra gelį galite sužinoti iš vaistininko arba gydytojo.

REV 07/2017

* Ne visose šalyse galima įsigyti visas formas



Hanson Medical, Inc., Kingston, WA 98346, USA



Meda Pharmaceuticals Ltd., Takeley, Bishop's Stortford, CM22 6PU, UK

Atstovas Lietuvoje: Meda Pharma SIA, Žalgirio g. 92,
LT-09303 Vilnius, Lietuva



OS096D
8905

MEDA

SPECIFICATION BOX: Leaflet

MEDA

MANUFACTURER: Meda Pharma S.p.A.

COLOURS USED:

PRODUCT: Dermatix Ultra Gel

 Black

MEDA-NO.: 8905

MFS-NO.: 05096D

LAETUS-CODE:

COUNTRY: Baltikum BALT

LANGUAGE: Latvian/ Estonian/ Lithuanian

PACK SIZE: 93 x 216 mm

CORRECTION: 2.

FONT SIZE: 7,25 pt / 8,0 pt

DATE: 29. 08. 2017